

การพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาจีนของนักเรียนไทย

โดยใช้การสอนภาษาเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล็อก*

ENHANCING CHINESE LISTENING AND SPEAKING SKILLS OF THAI STUDENTS

THROUGH COMMUNICATIVE LANGUAGE TEACHING INTEGRATED WITH VLOGS

เย่า ผู้¹, สิริระ สมนาม², พรสุตา อินทร์สาน³Yao Pu¹, Sira Somnam², Pornsuda Insan³

คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เชียงใหม่ ประเทศไทย

Faculty of Education, Chiang Mai University, Chiang Mai, Thailand

*Corresponding author E-mail: angelapubiubiu@gmail.com

*Tel: 098-808-3718

บทคัดย่อ

วีล็อก (Vlog) คือ วิดีโอบล็อกที่บันทึกเรื่องราวในชีวิตประจำวัน การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์ 1) เพื่อศึกษาทักษะการฟังภาษาจีนของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาหลังการใช้กิจกรรมการเรียนการสอนเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล็อก และ 2) เพื่อศึกษาทักษะการพูดภาษาจีนของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาหลังการใช้กิจกรรมการเรียนการสอนเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล็อก กลุ่มตัวอย่างการวิจัย คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จำนวน 54 คน จากโรงเรียนแห่งหนึ่งในกรุงเทพมหานคร ซึ่งได้มาโดยการเลือกแบบเจาะจง (Purposive Sampling) โดยเข้าร่วมกิจกรรมการเรียนการสอนเป็นเวลา 20 ชั่วโมง การวิจัยใช้แบบแผนการทดลองกลุ่มเดียววัดผลก่อนและหลังเรียน โดยผู้วิจัยได้ออกแบบกิจกรรมการเรียนการสอนตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร และบูรณาการร่วมกับวีล็อกในทุกหน่วยการเรียนรู้ เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ 1) แผนการจัดการเรียนรู้ จำนวน 5 แผน ซึ่งผ่านการตรวจสอบคุณภาพจากผู้เชี่ยวชาญ โดยมีค่าความเหมาะสมเฉลี่ย 4.75 (S.D. = 0.44) 2) แบบทดสอบทักษะการฟังภาษาจีน มีค่า IOC เฉลี่ย 0.90 3) แบบทดสอบทักษะการพูดภาษาจีน มีค่า IOC เฉลี่ย 0.87 และ 4) แบบประเมินผลการเรียนรู้ด้วยนวัตกรรมการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล็อก การวิเคราะห์ข้อมูลใช้ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการทดสอบค่าที (t-test) ผลการวิจัยพบว่า หลังการเรียนรู้ด้วยนวัตกรรมดังกล่าว 1) คะแนนเฉลี่ยการฟังของนักเรียนเพิ่มขึ้นจาก 36.39 เป็น 58.78 คะแนน และ 2) คะแนนเฉลี่ยการพูดเพิ่มขึ้นจาก 29.32 เป็น 61.57 คะแนน โดยทั้งสองค่าแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .001 แบบประเมินผลการเรียนรู้ด้วยนวัตกรรมการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล็อก วิเคราะห์ข้อมูลด้วยค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

คำสำคัญ: การสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร, วีล็อก, การฟังภาษาจีน, การพูดภาษาจีน, นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

Abstract

Vlog is a video blog that records daily life stories. This research aimed to 1) Study the Chinese listening skills of secondary school students after using CLT-based instructional activities integrated with Vlogs; and 2) Study the Chinese speaking skills of secondary school students after using CLT-based



instructional activities integrated with Vlogs. The research sample consisted of 54 Grade 11 students from a school in Bangkok, selected through purposive sampling. A one-group pretest-posttest experimental design was adopted for this study. They participated in 20 hours of learning activities. The researcher designed the instructional activities based on Communicative Language Teaching (CLT) and integrated them with Vlogs in every learning unit. The research instruments included: 1) Five lesson plans which were validated by experts with an average appropriateness score of 4.75 (S.D. = 0.44); 2) A Chinese listening test with an average IOC of 0.90; 3) A Chinese speaking test with an average IOC of 0.87; and 4) A learning activity evaluation form. Data were analyzed using mean, standard deviation, and t-test. The results showed that after learning with this innovation, students' average listening scores increased from 36.39 to 58.78, and their average speaking scores increased from 29.32 to 61.57. Both differences were statistically significant at the .001 level ($p < 0.001$). Questionnaire for evaluating learning outcomes of CLT-integrated Vlog teaching, whose data were analyzed by means and standard deviations.

Keywords: Communicative Language Teaching, Vlogs, Chinese Listening Skills, Chinese Speaking Skills, Grade 11 students

บทนำ

ในปัจจุบัน การเรียนภาษาจีนได้รับความนิยมอย่างมากในประเทศไทย เนื่องด้วยการเติบโตทางเศรษฐกิจของจีนและการเพิ่มขึ้นของการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างประเทศ (สมศักดิ์ สุขสวัสดิ์, 2565) อย่างไรก็ตาม ปัญหาสำคัญที่พบในการเรียนการสอนภาษาจีนในโรงเรียนไทย คือ นักเรียนมักประสบความลำบากในทักษะการฟังและการพูดภาษาจีน แม้ว่าพวกเขาจะมีความรู้พื้นฐานด้านไวยากรณ์และคำศัพท์ในระดับหนึ่งก็ตาม (ฐานิดา งามขำ, 2568) ส่งผลทำให้นักเรียนจำนวนมากมักรู้สึกไม่พร้อมและขาดความมั่นใจเมื่อต้องสื่อสารภาษาจีนในสถานการณ์จริง

การสอนภาษาจีนแบบเดิมในประเทศไทยมักเน้นไวยากรณ์ คำศัพท์ และการเตรียมสอบ HSK โดยให้ความสำคัญกับทักษะการอ่านและการเขียนมากกว่าการสื่อสารทางปาก (กรกช ฉวีวรรณชล, 2565) แม้ว่าวิธีการสอนดังกล่าวจะสร้างพื้นฐานภาษาได้ แต่กิจกรรมในชั้นเรียนส่วนใหญ่อาศัยบทสนทนาที่สร้างขึ้นตามหนังสือเรียน ไม่ได้สอดคล้องกับบริบทชีวิตประจำวัน ทำให้เกิดปัญหา “ใบ้ภาษาจีน” คือ นักเรียนอ่านเขียนได้แต่ไม่สามารถฟังเข้าใจและพูดสนทนาได้ จากการสังเกตชั้นเรียนกลุ่มตัวอย่าง พบว่า นักเรียนอ่านเขียนมีพื้นฐานดี แต่มีคลังคำศัพท์จำกัด ตอบสนองช้าเมื่อฟัง และขาดความกล้าพูด เนื่องจากการประเมินผลภาคเรียนก่อนมีเฉพาะข้อสอบเขียน ไม่มีการวัดทักษะฟัง-พูด ทำให้ผู้เรียนกลัวพูด กลัวผิด จึงไม่สามารถนำภาษาจีนไปใช้สื่อสารในสถานการณ์จริงได้ แม้จะเรียนมานานหลายปีก็ตาม

จากปัญหาดังกล่าว ผู้วิจัยได้ทบทวนวรรณกรรมและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง พบว่า สื่อวีล็อกเป็นวิดีโอสั้นบันทึกชีวิตประจำวันของเจ้าของภาษา นำเสนอภาษาที่ใช้จริง มีทั้งภาพและเสียง เข้าถึงได้ง่ายผ่านช่องทางออนไลน์ (Xie, L. Q., 2022) ขณะเดียวกันแนวคิดการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร (CLT) มีหลักการเน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง และฝึกใช้ภาษาในบริบทสถานการณ์จริง (Richards, J. C. & Rodgers, T. S., 2014) ทั้งสองแนวทางยังสอดคล้องกับทฤษฎี Input Hypothesis ของ Krashen, S. D. อธิบายว่าการเรียนภาษาจะเกิดขึ้นได้เมื่อผู้เรียนได้รับข้อมูลภาษาที่เข้าใจได้ ในระดับที่สูงกว่าความสามารถปัจจุบันเล็กน้อย ($i+1$) (Krashen, S. D., 1982); (Peras, J. & Turano, C. T., 2024) ด้วยเหตุนี้ ผู้วิจัยจึงมีแนวคิดที่จะบูรณาการ CLT ร่วมกับสื่อวีล็อกเพื่อแก้ไขปัญหาทักษะฟัง-พูดภาษาจีนของนักเรียนไทย

CLT จะช่วยสร้างบริบทการเรียนรู้ที่เน้นการสื่อสารตามสถานการณ์จริง ส่วนวีล็อกเป็นสื่อส่งมอบข้อมูลภาษาจีนจากชีวิตประจำวันของเจ้าของภาษา ตอบโจทย์หลักการของทฤษฎีข้อมูลนำเข้าของ Krashen, S. D. ผู้วิจัยจึงออกแบบงานวิจัยนี้เพื่อตรวจสอบประสิทธิภาพของการบูรณาการสองแนวทางดังกล่าว หากการทดลองได้ผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์ จะนำผลการวิจัยไปประยุกต์ใช้พัฒนารูปแบบการสอนทักษะฟังและพูดภาษาจีน สามารถเป็นแนวทางให้ครูผู้สอนภาษาจีนในสถานศึกษาต่อไป

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อออกแบบและพัฒนานวัตกรรมการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล็อกในการพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาจีนของนักเรียนไทย
2. เพื่อศึกษาทักษะการฟังภาษาจีนของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาหลังการใช้กิจกรรมการเรียนรู้ การสอนเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล็อก
3. เพื่อศึกษาทักษะการพูดภาษาจีนของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาหลังการใช้กิจกรรมการเรียนรู้ การสอนเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล็อก

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยเรื่องนวัตกรรมการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล็อกในการพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาจีนของนักเรียนไทย โดยมีวิธีการดำเนินการวิจัย ดังนี้

กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ของโรงเรียนมาเรียลัย จำนวน 54 คน ในกรุงเทพมหานคร ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2566 จำนวน 54 คน ซึ่งได้มาโดยการเลือกแบบเจาะจง (Purposive Sampling) เนื่องจากนักเรียนกลุ่มนี้เรียนภาษาจีนมาแล้วอย่างน้อย 3 ปี มีระดับความรู้ภาษาจีนอยู่ในระดับ HSK 3 - 4 มีคลังคำศัพท์ประมาณ 600 - 800 คำ และไม่เคยมีประสบการณ์ในการเรียนรู้ด้วยวิธีการ CLT หรือวีล็อกมาก่อน มีนักเรียนบางคนขาดสอบจากกิจกรรมโรงเรียนและปัญหาส่วนตัว ทำให้ผู้เข้าทดสอบฟัง 42 คน พูด 44 คน

เครื่องมือวิจัยที่ใช้ในการวิจัย

1. แผนจัดการเรียนรู้

แผนจัดการเรียนรู้ คือ แผนการสอนที่บูรณาการแนวทางการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร (CLT) ร่วมกับวีล็อก (Vlog) เพื่อพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จำนวน 5 หน่วยการเรียนรู้ รวมทั้งสิ้น 20 ชั่วโมง ซึ่งได้สร้างขึ้นตามหลักสูตรการศึกษาแห่งชาติและหลักการของแนวทางการสอน CLT และทฤษฎีภาษาของ (Krashen, S. D., 1982) ขั้นตอนการสร้างแผนจัดการเรียนรู้ มีดังนี้

- 1.1 วิเคราะห์หลักสูตรการศึกษาแห่งชาติเกี่ยวกับทักษะการฟังและการพูดภาษาจีนสำหรับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5
- 1.2 กำหนดจุดประสงค์การเรียนรู้ 5 หน่วย ที่สอดคล้องกับแนวทาง CLT และทฤษฎี Krashen
- 1.3 คัดเลือกสื่อวีล็อกที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้อง เหมาะสมกับระดับความรู้ HSK 3 - 4 และบริบทชีวิตประจำวัน
- 1.4 ออกแบบกิจกรรมการเรียนรู้ ที่เน้นการสื่อสาร (Pair Work, Group Work) ร่วมกับวีล็อก สำหรับแต่ละหน่วยการเรียนรู้
- 1.5 นำแผนการสอนไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาจีน 3 คน ตรวจสอบความเหมาะสม

ผลการประเมิน พบว่า แผนจัดการเรียนรู้อยู่ในระดับดีมาก ($\bar{X} = 4.75$, S.D. = 0.44) รายละเอียดเนื้อหาแผนการสอนทั้ง 5 หน่วยการเรียนรู้ ดังนี้



หน่วยที่ 1 หัวข้อ การรับวัคซีนโควิด-19 (接种新冠疫苗) เนื้อหาหลักของหน่วยนี้นั้นอธิบายขั้นตอนการรับวัคซีน (疫苗接种流程)

จุดประสงค์ปลายทาง ได้แก่ นักเรียนสามารถสนทนาและทำความเข้าใจประโยคภาษาจีนเกี่ยวข้องกับการรับวัคซีนโควิด-19 และสามารถระบุข้อมูลส่วนบุคคลที่จำเป็นต้องใช้ในการลงทะเบียนรับวัคซีนได้

จุดประสงค์นำทาง ประกอบด้วย 2 ประเด็น คือ นักเรียนสามารถฟังและเข้าใจคำศัพท์เกี่ยวกับการรับวัคซีนจากวีล็อก และสามารถสนทนาถามตอบเกี่ยวกับการจองและขั้นตอนรับวัคซีนได้

กิจกรรมการเรียนรู้ มี 2 ชนิด คือ กิจกรรมบันทึกคำศัพท์ที่นักเรียนได้เรียนรู้หลังชมวีล็อก และกิจกรรมเรียงลำดับประโยคตามลำดับเหตุการณ์จากเนื้อหาวีล็อก

คำศัพท์สำคัญ ได้แก่ 记者, 新冠疫苗, 预约, 提前, 接种, 预约点, 第一针, 填表, 受种者, 姓名, 签字, 医生, 疾病, 药物, 建议书, 登记, 确认, 按指纹, 接种区, 留观, 完成

ระยะเวลาใช้เรียนหน่วยละ 4 คาบเรียน

หน่วยที่ 2 หัวข้อ การซื้อของออนไลน์ (网购) เนื้อหาหลักเน้นการแกะกล่องพัสดุและการบรรยายลักษณะสินค้า (开箱验货与商品描述)

จุดประสงค์ปลายทาง คือ นักเรียนสามารถสนทนาและเข้าใจภาษาจีนเกี่ยวกับการช้อปปิ้งออนไลน์ และสามารถอธิบายลักษณะและคุณภาพของสินค้าได้

จุดประสงค์นำทาง ได้แก่ นักเรียนสามารถฟังและเข้าใจคำศัพท์เกี่ยวข้องจากวีล็อก และสามารถใช้คำคุณศัพท์เพื่อบรรยายลักษณะสินค้าได้

กิจกรรมการเรียนรู้เหมือนกับหน่วยที่ 1 คือ บันทึกคำศัพท์จากวีล็อก และเรียงลำดับประโยคตามเนื้อหาวีล็อก

คำศัพท์สำคัญ ได้แก่ 干什么, 快递, 开箱, 大家好, 压岁钱, 购物, 猜猜, 大的, 质量, 抽屉, 杯子, 笔筒, 手机, 学习, 写作业, 贴纸, 衣服, 大方

ระยะเวลาใช้เรียน 4 คาบเรียน

หน่วยที่ 3 หัวข้อ การรับประทานอาหารที่ร้าน Haidilao Hot Pot (海底捞) (吃海底捞) เนื้อหาหลักเกี่ยวข้องกับการสั่งอาหารและการรับประทานอาหารที่ร้าน (点餐用餐)

จุดประสงค์ปลายทาง คือ นักเรียนสามารถสนทนาและเข้าใจภาษาจีนสำหรับสั่งอาหารที่ร้าน และสามารถบอกชื่ออาหารและเครื่องดื่มยอดนิยมได้

จุดประสงค์นำทาง ได้แก่ นักเรียนสามารถฟังและเข้าใจคำศัพท์อาหารจากวีล็อก และสามารถใช้ประโยคที่มีคำเชื่อม 还是 และคำสันธาน ในการแสดงความขัดแย้งได้อย่างถูกต้อง

กิจกรรมการเรียนรู้ ได้แก่ บันทึกคำศัพท์หลังชมวีล็อก และเรียงลำดับประโยคตามเนื้อหาวีล็อก

คำศัพท์สำคัญ ได้แก่ 海底捞, 挑战, 行不行, 菜单, 然后, 锅底, 正好, 蘸料, 尝一下, 鸭血, 结账, 一共, 大意了, 吃, 喝, 还是, 但是

ระยะเวลาใช้เรียน 4 คาบเรียน

หน่วยที่ 4 หัวข้อ การเฉลิมฉลองเทศกาลตรุษจีน (春节) เนื้อหาหลักกล่าวถึงกิจกรรมและประเพณีต่าง ๆ ที่ปฏิบัติในช่วงเทศกาลตรุษจีน (春节活动与习俗)

จุดประสงค์ปลายทาง คือ นักเรียนสามารถสนทนาและเข้าใจภาษาจีนเกี่ยวข้องเทศกาลตรุษจีน และสามารถเล่าเรื่องกิจกรรมที่ทำในช่วงเทศกาลได้

จุดประสงค์นำทาง ได้แก่ นักเรียนสามารถฟังและเข้าใจคำศัพท์เทศกาลจากวีล๊อค และสามารถ
ใช้คำศัพท์และประโยคสำหรับการช้อปปิ้งและปรุงอาหารได้

กิจกรรมการเรียนรู้ ได้แก่ บันทึกคำศัพท์จากวีล๊อค และเรียงลำดับประโยคตามเนื้อหาวีล๊อค

คำศัพท์สำคัญ ได้แก่ 省钱, 弟弟, 随便买, 对联, 春联, 太贵了, 只能, 网上,
拿, 放, 好不好吃, 饺子, 试一试, 家庭成员, 除夕, 大龙虾, 看春晚, 红包, 恭喜发财

ระยะเวลาใช้เรียน 4 คาบเรียน

หน่วยที่ 5 หัวข้อ การท่องเที่ยวในประเทศไทย (泰国旅游) เนื้อหาหลักเกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยวและ
สถานที่ท่องเที่ยวสำคัญในกรุงเทพมหานคร (曼谷旅游与景点)

จุดประสงค์ปลายทาง คือ นักเรียนสามารถสนทนาและเข้าใจภาษาจีนเกี่ยวกับการท่องเที่ยว และ
สามารถบอกชื่อสถานที่ท่องเที่ยวเด่นของกรุงเทพฯ รวมถึงสั่งอาหารพื้นเมืองได้

จุดประสงค์นำทาง ได้แก่ นักเรียนสามารถฟังและเข้าใจคำศัพท์ท่องเที่ยวจากวีล๊อค และสามารถ
ใช้ประโยคถามตอบเกี่ยวกับการเดินทางและระยะเวลาได้

กิจกรรมการเรียนรู้ ได้แก่ บันทึกคำศัพท์หลังชมวีล๊อค และเรียงลำดับประโยคตามเนื้อหาวีล๊อค

คำศัพท์สำคัญ ได้แก่ 朋友, 目的地, 泰国, 自由时间, 曼谷, 一半时间, 飞机,
起飞, 凌晨, 行李, 司机, 分钟, 两人座, 飞行时间, 机场, 椰子水, 芒果饭, 炒河粉,
摩托车, 早餐, 大皇宫

ระยะเวลาใช้เรียน 4 คาบเรียน

2. แบบทดสอบ

แบบทดสอบการฟัง

แบบทดสอบการฟัง เป็นแบบปรนัย (multiple choice) จำนวน 40 ข้อ คะแนนเต็ม 100 คะแนน
ลักษณะออกแบบตามรูปแบบข้อสอบ HSK ระดับ 4 ประกอบด้วย บทสนทนาสั้นและข้อความบรรยาย ผู้เรียนจะฟัง
1 ครั้ง แล้วเลือกคำตอบที่ถูกต้อง ขั้นตอนการสร้างแบบทดสอบการฟัง มีดังนี้ 1) ศึกษาและวิเคราะห์หลักสูตรและ
จุดประสงค์การวัดทักษะการฟัง 2) กำหนดขอบเขตเนื้อหาและระดับความยากของข้อสอบ 3) สร้างข้อคำถาม
และจัดทำไฟล์เสียงขึ้นโดยเจ้าของภาษา 4) ตรวจสอบและปรับปรุงแก้ไขข้อสอบเบื้องต้น 5) นำแบบทดสอบให้
ผู้เชี่ยวชาญ 3 คน ประเมินความสอดคล้อง และ 6) แบบทดสอบการฟังได้คำนวณค่า IOC เป็นรายข้อทั้งหมด 40 ข้อ
ทุกข้อมีค่า IOC ≥ 0.8

แบบทดสอบการพูด

แบบทดสอบการพูด เป็นแบบทดสอบภาคปฏิบัติ (performance-based test) ลักษณะแบ่งออกเป็น 3 ส่วน
ส่วนที่ 1 การพูดตาม (shadowing) จำนวน 10 ข้อ ข้อละ 3 คะแนน รวม 30 คะแนน ส่วนที่ 2 การพูดบรรยายภาพ
จำนวน 2 ข้อ ข้อละ 15 คะแนน รวม 30 คะแนน ส่วนที่ 3 การตอบคำถาม จำนวน 2 ข้อ ข้อละ 20 คะแนน รวม
40 คะแนน รวมคะแนนเต็ม 100 คะแนน โดยผู้วิจัยบันทึกเสียงการพูดของผู้เรียน แล้วให้ผู้เชี่ยวชาญประเมินตาม
เกณฑ์ที่กำหนด ขั้นตอนการสร้างแบบทดสอบการพูด มีดังนี้ 1) วิเคราะห์จุดประสงค์และทักษะการพูดที่ต้องการวัด
2) กำหนดหัวข้อและสถานการณ์สนทนาที่เหมาะสม 3) สร้างเกณฑ์การให้คะแนนการพูดที่ชัดเจน 4) ตรวจสอบ
และปรับปรุงเนื้อหาให้มีความเหมาะสม 5) นำแบบทดสอบให้ผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 3 คน ประเมินความสอดคล้อง และ
6) แบบทดสอบการพูด มีได้คำนวณค่า IOC เป็นรายข้อทั้งหมด 14 ข้อ ทุกข้อมีค่า IOC ≥ 0.8

3. แบบแผนการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ใช้แบบแผนการทดลองแบบกลุ่มเดียววัดผลก่อนเรียนและหลังเรียน (One-Group Pretest-
Posttest Design) โดยมีขั้นตอน ดังนี้



ระยะก่อนการทดลอง: นักเรียนทำแบบทดสอบวัดทักษะการฟังและการพูดภาษาจีน ก่อนเรียน (Pretest) เพื่อวัดระดับความสามารถพื้นฐาน

ระยะทดลอง: ดำเนินการจัดการเรียนการสอนเป็นระยะเวลา 20 ชั่วโมง แบ่งเป็น 5 หน่วยการเรียนรู้ หน่วยละ 4 ชั่วโมง โดยบูรณาการ CLT ร่วมกับวีล๊อค

ระยะหลังการทดลอง: นักเรียนทำแบบทดสอบวัดทักษะการฟังและการพูดภาษาจีน หลังเรียน (Posttest) ด้วยแบบทดสอบชุดเดียวกับก่อนเรียน

ขั้นตอนการทดลอง แต่ละหน่วยการเรียนรู้ดำเนินกิจกรรมตามแนว CLT 3 ขั้นตอน ดังนี้

ขั้นนำเสนอ (1 ชั่วโมง): ครูแนะนำหัวข้อและคำศัพท์สำคัญโดยใช้วีล๊อค นักเรียนดูวีล๊อค 2 ครั้ง เพื่อทำความเข้าใจเนื้อหาโดยรวมและจับใจความสำคัญ

ขั้นฝึก (2 ชั่วโมง): ประกอบด้วยการฝึกแบบควบคุม (Controlled Practice) เช่น การออกเสียงตาม การจับคู่คำศัพท์ และการฝึกแบบกึ่งควบคุม (Semi-Controlled Practice) เช่น การแสดงบทบาทสมมติ

ขั้นใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร (1 ชั่วโมง): นักเรียนทำงานกลุ่มเพื่อสร้างบทสนทนาหรือแสดงบทบาทสมมติที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อ แล้วนำเสนอหน้าชั้นเรียน

การวิเคราะห์ข้อมูล

วิเคราะห์ข้อมูลโดยค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าร้อยละ และการทดสอบ t แบบตัวอย่างไม่เป็นอิสระต่อกัน (Dependent Samples t-test) กำหนดระดับนัยสำคัญทางสถิติที่ .001

ผลการวิจัย

การวิจัยนี้สามารถสรุปผลตามวัตถุประสงค์การวิจัย ดังนี้

ตารางที่ 1 ผลคะแนนก่อนเรียนและหลังเรียนจากการเรียนรู้ด้วยนวัตกรรมการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล๊อค

ทักษะ	ก่อนเรียน	หลังเรียน	คะแนนเพิ่มขึ้น	ร้อยละการเพิ่มขึ้น
การฟัง	36.39 ± 18.12	58.78 ± 19.65	22.39	106.82%
การพูด	29.32 ± 13.62	61.57 ± 15.78	32.25	132.43%

จากตารางที่ 1 พบว่า คะแนนเฉลี่ยการฟังภาษาจีนหลังเรียน (58.78 คะแนน) สูงวกาก่อนเรียน (36.39 คะแนน) โดยเพิ่มขึ้นเฉลี่ย 22.39 คะแนน คิดเป็นร้อยละ 106.82 ส่วนคะแนนเฉลี่ยการพูดภาษาจีนหลังเรียน (61.57 คะแนน) สูงวกาก่อนเรียน (29.32 คะแนน) โดยเพิ่มขึ้นเฉลี่ย 32.25 คะแนน คิดเป็นร้อยละ 132.43

ตารางที่ 2 ผลการทดสอบค่าที (t-test) ของการเรียนรู้ด้วยนวัตกรรมการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล๊อค

ทักษะ	t-value	df	p-value
การฟัง	-9.24	42	<0.001
การพูด	-14.958	44	<0.001

หมายเหตุ:

จำนวนกลุ่มตัวอย่างเริ่มต้น 54 คน นักเรียนบางรายขาดสอบ ทำให้จำนวนผู้วิเคราะห์ข้อมูลไม่เท่ากันระหว่างทักษะฟังและพูด

จากตารางที่ 2 พบว่า คะแนนการฟังและการพูดภาษาจีนของนักเรียนหลังเรียนสูงวกาก่อนเรียน ได้อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .001 ($p < 0.001$) แสดงว่าการจัดการเรียนการสอนด้วยนวัตกรรม CLT ร่วมกับวีล๊อค ส่งผลให้นักเรียนมีทักษะการฟังและการพูดภาษาจีนเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

ตารางที่ 3 อัตราการสอบผ่าน(คะแนน ≥ 60) ของการเรียนรู้ด้วยนวัตกรรมการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล๊อค

ทักษะ	อัตราการสอบผ่าน ก่อนเรียน	อัตราการสอบผ่าน หลังเรียน	อัตราการเพิ่มขึ้น
การฟัง	9.76% (4/41)	58.14% (25/43)	48.38%
การพูด	6.82% (3/44)	59.09% (26/44)	52.27%

จากตารางที่ 3 อัตราการสอบผ่านของนักเรียนเพิ่มขึ้นอย่างชัดเจน โดยทักษะการฟังเพิ่มขึ้นจากร้อยละ 9.76 เป็นร้อยละ 58.14 และทักษะการพูดเพิ่มขึ้นจากร้อยละ 6.82 เป็นร้อยละ 59.09

การกระจายตัวของคะแนนจากการเรียนรู้ด้วยนวัตกรรมการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารร่วมกับวีล๊อค

ตารางที่ 4 การกระจายตัวคะแนนทักษะการฟัง

คะแนนต่ำกว่า 60	ก่อนเรียน 90.24%	หลังเรียน 37.21%
คะแนน 80 ขึ้นไป	ก่อนเรียน 2.44%	หลังเรียน 9.30%

ตารางที่ 5 การกระจายตัวคะแนนทักษะการพูด

คะแนนต่ำกว่า 60	ก่อนเรียน 93.18%	หลังเรียน 40.91%
คะแนน 80 ขึ้นไป	ก่อนเรียน 2.27%	หลังเรียน 13.64%

อภิปรายผล

จากวัตถุประสงค์ของการวิจัยทั้ง 3 ข้อ ผู้วิจัยจึงสามารถอภิปรายผลการศึกษาแยกตามแต่ละวัตถุประสงค์ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ประการแรก ผลการพัฒนาได้จัดทำแผนการสอน จำนวน 5 หน่วยการเรียนรู้ รวมระยะเวลาเรียนทั้งสิ้น 20 ชั่วโมง โดยออกแบบกิจกรรมแบ่งเป็น 3 ขั้นตอนหลัก ได้แก่ ขั้นนำเสนอเนื้อหา ขั้นฝึกฝน และขั้นนำภาษาไปใช้สื่อสารจริง ผสานหลักการสอน CLT กับสื่อวีล๊อคที่นำเสนอภาษาจีนจากบริบทชีวิตประจำวันของเจ้าของภาษา การออกแบบดังกล่าวอ้างอิงหลักการ CLT ที่เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลางและการเรียนรู้ภาษาผ่านสถานการณ์สื่อสารจริง (Canale, M. & Swain, M., 1980) รวมถึงทฤษฎีข้อมูลนำเข้าที่เข้าใจได้ของ Krashen, S. D. ที่กำหนดหลักการ $i+1$ สำหรับเลือกวัสดุสื่อวีล๊อค (Krashen, S. D., 1982); (Xie, L. Q., 2022) ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยยุคปัจจุบันที่ระบุว่าผลการสอนสื่อมัลติมีเดียเข้ากับแนวทางสอนเพื่อการสื่อสารสามารถปรับปรุงรูปแบบการสอนภาษาต่างประเทศให้เหมาะสมกับระดับความสามารถของผู้เรียนสมัยใหม่

ประการที่สอง เมื่อเปรียบเทียบคะแนนก่อน-หลังการทดลอง พบว่าทักษะการฟังของกลุ่มตัวอย่างเพิ่มขึ้นร้อยละ 106.82 อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ สาเหตุสำคัญมาจากการใช้สื่อวีล๊อคนำเสนอภาษาจีนตามการใช้งานจริงของเจ้าของภาษา ครอบคลุมสำเนียง การใช้สำนวนและวัฒนธรรมชีวิตประจำวัน นอกจากนี้ เนื้อหาวีล๊อคยังถูกออกแบบตามหลัก $i+1$ มีคำศัพท์ใหม่ประมาณร้อยละ 10 - 15 เท่านั้น ทำให้นักเรียนสามารถตีความเนื้อหาจากภาพประกอบและบริบทได้ไม่ยาก

ส่วนกิจกรรมตามแนว CLT เช่น การฟังซ้ำ การจับคู่ความหมายคำศัพท์ ช่วยเปลี่ยนรูปแบบการฟังจากการรับข้อมูลแบบเฉื่อยชาเป็นการวิเคราะห์และทำความเข้าใจเชิงรุก ผลการศึกษานี้สอดคล้องกับงานวิจัยของ Liu, Y. และ Xie, L. Q. ที่ระบุว่าวิดีโอสั้นเป็นสื่อที่มีประสิทธิภาพในการเสริมสร้างทักษะการฟังภาษาต่างประเทศ (Liu, Y., 2014); (Xie, L. Q., 2022)



ประการที่สาม ผลการประเมินทักษะการพูดแสดงว่านักเรียนมีพัฒนาการสูงถึงร้อยละ 132.43 ซึ่งสูงกว่าอัตราการพัฒนาของทักษะฟัง สาเหตุประการแรก คือ กระบวนการเรียนรู้จัดลำดับให้นักเรียนได้รับข้อมูลนำเข้าจากวีล๊อคอย่างเพียงพอก่อนเปิดโอกาสฝึกพูดผ่านกิจกรรมบทบาทสมมติและอภิปรายกลุ่มตามแนว CLT สอดคล้องกับทฤษฎีของ Krashen ที่ว่าการผลิตภาษาออกมาจะเกิดขึ้นตามธรรมชาติเมื่อผู้เรียนได้รับข้อมูลนำเข้าที่เข้าใจได้เพียงพอ ประการที่สอง สภาพแวดล้อมการเรียนรู้ช่วยลดอุปสรรคด้านอารมณ์ (affective filter) เพราะนักเรียนสามารถเล่นวีล๊อคซ้ำได้ตามต้องการ และการสอน CLT ที่มุ่งเน้นความสำเร็จในการสื่อสารมากกว่าความถูกต้องทางไวยากรณ์ทันที ทำให้นักเรียนกล้าเปิดปากพูดมากขึ้น ผลการศึกษาสอดคล้องกับ Peras, J. & Turano, C. T. และงานวิจัยของ เยาวพร ศรีระชา และกับจิระพร ชะโน ที่ได้ระบุว่าการผสมผสาน CLT กับสื่อประสมช่วยยกระดับความสามารถพูดภาษาจีนของนักเรียนไทยได้จริง (Peras, J. & Turano, C. T., 2024); (เยาวพร ศรีระชา และจิระพร ชะโน, 2561)

สรุปได้ว่า สอนภาษาสำหรับการสื่อสารและวิดีโอสถิติเป็นแนวทางที่มีประสิทธิภาพในการส่งเสริมทักษะการฟังและการพูดของนักเรียน สร้างแรงจูงใจ ลดความเครียด และช่วยให้นักเรียนสามารถใช้ภาษา ได้อย่างคล่องแคล่วในชีวิตประจำวัน

สรุปและข้อเสนอแนะ

การวิจัยแสดงว่าการบูรณาการการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร (CLT) ร่วมกับวีล๊อคช่วยพัฒนาทักษะฟังและพูดภาษาจีน ทำให้คะแนนเฉลี่ย อัตราการผ่านและการกระจายคะแนนดีขึ้น โดยทักษะพูดพัฒนาเหนือกว่าทักษะฟัง ข้อเสนอแนะ คือ ครูควรเลือกวีล๊อคสั้น ๆ มีเนื้อหาชีวิตประจำวันพร้อมคำอธิบายประกอบ จัดกิจกรรมเริ่มจาก (controlled practice) สู่ (freer production) และสร้างบรรยากาศชั้นเรียนลดความวิตกกังวลของผู้เรียน สำหรับวิจัยในอนาคต ควรขยายกลุ่มตัวอย่างและพื้นที่ ศึกษาด้วยกลุ่มควบคุม ทำวิจัยระยะยาว เปรียบเทียบวีล๊อคกับสื่ออื่น รวมถึงศึกษาปัจจัยส่วนบุคคลของผู้เรียน

เอกสารอ้างอิง

- กรกช ฉวีวรรณชล. (2565). การพัฒนาทักษะฟัง-พูดภาษาจีนด้วย CLT สำหรับนักเรียนมัธยมศึกษา. ใน วิทยานิพนธ์ ครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาจีน. มหาวิทยาลัยบูรพา.
- ฐานิดา งามขำ. (2568). ผลของการใช้กิจกรรมตามหลักการเรียนรู้ที่เน้นการสื่อสารต่อทักษะภาษาจีนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3. วารสารราชชนก, 22(1), 63-73.
- เยาวพร ศรีระชา และจิระพร ชะโน. (2561). การจัดกิจกรรมการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร CLT ประอบชุดสื่อประสมเพื่อส่งเสริมทักษะการพูดภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2. วารสารการวัดผลการศึกษา มหาวิทยาลัยมหาสารคาม, 24(1), 243-254.
- สมศักดิ์ สุขสวัสดิ์. (2565). การพัฒนาทักษะการพูดภาษาจีนของนักเรียนไทยด้วยเทคโนโลยีดิจิทัล. วารสารการศึกษา ภาษา, 15(3), 112-125.
- Canale, M. & Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics*, 1(1), 1-47.
- Krashen, S. D. (1982). *Principles and practice in second language acquisition*. Oxford: Pergamon Press.
- has been cited by the following article.
- Liu, Y. (2014). Research on application of video clips in the teaching of Chinese as a foreign language. In Master's thesis Chinese International Education. Shandong Normal University.

- Peras, J. & Turano, C. T. (2024). Implementation of Comprehensible Input in Teaching English as a Second Language. *International Journal of English Language Studies*, 6(3),83-96.
- Richards, J. C. & Rodgers, T. S. (2014). *Approaches and methods in language teaching*. (3rd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
- Xie, L. Q. (2022). *The transnational co-creation of themed vlogs and their application in Teaching Chinese as a Foreign Language*. Beijing: Tsinghua University Press.